

УДК 372.881.161.1

ЗНАНИЕВЫЙ КОНТРОЛЬ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В КОНТЕКСТЕ СОВРЕМЕННОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПАРАДИГМЫ

Г. В. Котова

*ФГКОУ ВО «Дальневосточный юридический институт
Министерства внутренних дел Российской Федерации» (г. Хабаровск),
доцент кафедры иностранных языков, доцент*

Бесспорным фактом, не подлежащим сомнению, является присутствие института контроля в реализации любого образовательного процесса, в том числе при обучении иностранному языку, поскольку в противном случае невозможно будет констатировать не только достижение каких-либо успехов в данной сфере, но и станет невозможным определение «болевых точек», т. е. срывов, невладения либо отсутствия знаний в контролируемой сфере.

Говоря о контроле в области обучения иностранному языку, логично указать и то, что он осуществляется в целях определения степени усвоения знаний, прежде всего, в рамках реализации декларируемых целей и касается проверки качества сформированности как речевых умений при осуществлении видов речевой деятельности, так и языковых знаний грамматического, лексического и фонетического порядка.

В любом из названных направлений контроль, как известно и как это предопределено его назначением, выполняет ряд функций, без которых невозможно дальнейшее изучение дисциплины, а значит, и успешное осуществление преподавателем определения уровня знаний, навыков, умений и в этой связи пути преодоления трудностей и продвижения в плане освоения материала. В этом смысле уместно напомнить, что контроль, выступая как многоплановый процесс, соединяет в себе целый комплекс функций, свойственных ему благодаря масштабу и значимости данного феномена. Сегодня в сферу функций контроля входят не только классические смыслонесущие стержневые установки реализации этого процесса, а именно диагностическая, оценочная, обучающая, корректировочная и в целом управленческая [1, с. 123], но и те функции, что обеспечивают успешность этой деятельности с максимальным эффектом. В формат данного списка включаются такие его функции, как стимулирующая и дисциплинирующая, предназначение которых обусловлено их организующей ролью, способствующей повышению мотивации к учебной работе и повторению подлежащего контролю материала [2, с. 90].

Определенным реверсом контроля как формы деятельности преподавателя, заинтересованного не только в объективности, но и в целом в достижимости реальных приемлемых результатов, выступает эмпатийность, заключающая в себе уважительное и открытое отношение к контролируемому субъекту, умение предвидеть и избегать конфликтные ситуации, выстраивать конструктивные и адекватные отношения с ним, что, несомненно, связано с наличием в психологическом портрете преподавателя не только творческих, но и волевых качеств, требующих принятия социально взвешенных решений.

Так или иначе контроль, будучи обязательной, ингерентной компонентой системы обучения иностранным языкам, также должен в обязательной мере отвечать требованиям, вытекающим из базовых лингводидактических принципов, прежде всего, объективности, экономичности, действенности, надежности, адекватности, валидности (пригодности) и других, чтобы выполнять свои функции в соответствии с ведущими целями и условиями осуществляемого образовательного процесса [3, с. 157].

В современных условиях протекания учебного процесса, когда в связи с объективными причинами появляется необходимость осуществлять дистантные формы контроля, жизнь вносит вынужденные коррективы, выражающиеся в некотором оправданном изменении иерархии объектов контроля, когда действия с языковым материалом часто могут становиться единственно достижимыми в реальной практике при отсутствии возможности контактно осуществлять контроль владения речевыми умениями и навыками в устной форме. Такая ситуация тем не менее позволяет включать в блок контролируемых действий (и материала) также контроль точности и адекватности перевода текста, включая перевод специально подготовленных или подобранных текстов для проверки владения каким-либо изученным языковым явлением или знания определенной грамматической темы, но также и перевод текста, содержание которого связано с конкретной тематикой по специальности обучаемых. Значимость данного вида контроля многократно повышается сегодня в условиях возможной дистантности также и в связи с тем, что на современном этапе вполне оправданно подлежащий переводу текст (в рамках контроля) воспринимается как виртуальный коммуникант, благодаря чему в обязательном порядке повышается значимость контроля данного вида работы, поскольку таким образом проверяется степень владения транслятивной составляющей коммуникативной компетенции, иными словами, представляется возможность проверить уровень сформированности как рецептивных, так и продуктивных умений и навыков обучаемого, что является особенно важным показателем, наличие которого необходимо для отправления такой лингвоинтенсивной профессии, как сотрудник органов внутренних дел.

С учетом этого обстоятельства перевод текста как объект контроля аккумулирует в себе целый ряд позиций, позволяющих формировать коммуникативную компетенцию обучаемых в условиях работы с текстом, когда перевод, в сущности, выполняет компенсаторную функцию формирования данного вида компетенции в процессе перекодирования средствами родного языка, а обучаемый демонстрирует знание переводных приемов, норм употребления и уровней нахождения эквивалентов, а также владения фоновыми знаниями в контексте сравнения родной и изучаемой картин мира.

Между тем, упоминая не только перевод, но и методику тестирования в целом, следует отметить, что данный вид контроля также практически не ограничен в своем виде применения и может быть использован на любом этапе работы с учебными материалами, если он (контроль) соответствует по своему наполнению определенной, конкретной учебной задаче. Понятно, что использование различного вида тестов разрешит устанавливать пробелы в знаниях и прочие негативные моменты, а затем при необходимости возвратиться к учебному материалу, чтобы обучаемые при повторном выполнении теста могли избежать ранее допущенных ошибок.

Не останавливаясь детально на структуре теста, поскольку эта тема требует отдельного рассмотрения, тем не менее добавим, что само содержание тестов, как уже упоминалось, отличается большим разнообразием и позволяет не только контролировать непосредственно какое-либо грамматическое явление, но и устанавливать степень владения семантико-тематическим сегментом, на основе которого предлагается выполнение заданий предлагаемого теста.

Необходимо также обратить внимание на то, что тесты с программированной формой выполнения могут включать в состав контролируемых явлений не один, а несколько верных вариантов решения. Указание на такую особенность не только будет корректным условием выполнения, но также потенциально расширит возможности верного выбора и на этой базе позволит более четко определить степень владения материалом.

В свою очередь, нетестовые задания, как правило, относятся к различным традиционным давно практикуемым формам контроля. При этом устные виды контроля в данном отношении также имеют богатый спектр их осуществления. При устном виде контроля могут использоваться не только формы непосредственного опроса, но и его командные и мини-командные варианты. В этот блок входят самые различные задания контролирующего типа, начиная с инсценировок и завершая ответами на содержательно-тематические вопросы или подготовкой какой-либо небольшой тематической презентации. Здесь следует уточнить, что при подготовке устных сообщений в равной мере с успехом может исполь-

зоваться интерактивная доска; при этом форма презентации может и должна заранее предварительно оговариваться самим преподавателем как возможное условие представления темы или материала.

(Мини)командные формы контроля, осуществляемые собственно на двуединой основе (знаниевой и компетентностной), имеют еще одну отличительную особенность: они должны строиться на социально и профессионально значимом материале. Это позволяет контролировать не только непосредственно языковой аспект знаний, но также отследить приверженность к гражданско-нравственным постулатам и мотивам (в данном случае) речевого поведения, подтверждающим мировоззренческие позиции [4, с. 113]. Социально-средовое пространство, в котором реализуются (мини)командные виды контрольных заданий, значительно повышают нравственно-ценностную релевантность обсуждаемого и в этих условиях контролируемого материала.

Нельзя игнорировать и такую особенность командной формы контроля, как ее коммуникативная выраженность. Более того, коммуникативно направленные виды контроля носят всеобъемлющую форму в связи с тем, что они могут практиковаться преподавателем на любом этапе работы с материалом, часто принимая при этом латентную форму и таким образом становясь в некотором смысле дискреционными, но в любом случае лишены эмоционально-деструктивного ожидания у обучаемых, характерного для заранее продекларированного контрольного опроса, и именно это, вне сомнения, может способствовать более объективной диагностике знаний [5, с. 41].

Особо отметим, что контрольные мероприятия, связанные с включением всей учебной аудитории, представляют собой автономный вид контроля, аналогичный работе по подготовке какого-либо задания в рамках группы, подгруппы или мини-команды, поскольку средовой характер такой работы непосредственно влияет на качество ответа, заставляет выступающих относиться к выполнению задания более ответственно и более четко осознавать пробелы в знаниях и необходимость их восполнения. Как известно, в лингводидактике такое явление квалифицируется как рефлексия. Именно рефлексизирующее начало побуждает обучающихся интериоризировать в когнитивную структуру своей личности «потребность в постоянном обновлении знаний ... готовность выполнять усложняющиеся профессиональные и социальные функции» [6, с. 152].

Важно еще раз подчеркнуть, что предлагаемый обзор учебной деятельности на современном этапе, осуществляемой в контексте контроля, неизбежно включает в себя самые разнообразные формы работы как дистантного, так и контактного характера, но в любом случае конкретный вид контролируемой деятельности определяется самим преподавателем, который руководствуется рядом

определенных позиций: этапом отработки материала, возможностями аудитории, дидактической ценностью материала и его особенностями и, конечно, непосредственной целью самого контроля.

Нельзя забывать, что в процессе умственной активной работы, которая характерна для выполнения контрольных заданий, у контролируемых происходит пополнение знаний, которое неизбежно сопровождается развитием — как и в контексте учебных занятий — внимания, воли, мышления, памяти, воображения, т. е., по сути, обогащением всеми качествами, максимально важными для понимания и порождения речи на иностранном языке независимо от целевого фрагмента занятия [7, с. 142].

Таким образом, сегодня контроль выступает некой технологически обоснованной и фундаментированной формой учебной работы, наполнение которой зависит от конкретики учебных обстоятельств, обусловленных целью, этапом работы, спецификой материала и другими сопутствующими факторами (доступностью, адекватностью, мотивированностью и т. д.). Одновременно с этим следует учитывать, что в сущности контроль есть своего рода средство обучения, которое обеспечивает не только определение показателей качества изученного, но и содействует в случае выявления «лакун» их устранению, предполагающему обязательное и неизбежное осмысление допущенных ошибок, их природы и сути и на этой основе формирование верного, правильного варианта ответа, иными словами, знаний.

Наконец, важно настоятельно указать на то, что в условиях современного учебного дискурса возможности контроля отличаются особо широким форматом благодаря использованию современных технических возможностей, но также и полиобъектностью, сверхшироким спектром подлежащего контролю владения материалом на уровне проверки сформированных знаний, умений и навыков. Тем не менее при всем разнообразии методов и приемов контроля последний всегда сохраняет свою основную дидактическую ценность — он остается традиционно и неизбежно обучающим, поскольку любой учебный контроль всегда преследует свою главную цель, состоящую в диагностике степени и полноты правильности, корректности выбора и способа выражения, параллельно указывая на допущенные ошибки и предлагая тем самым верный вариант решения.

Наконец, еще одной крайне значимой характеристикой современного учебного контроля является его языковой универсализм, выражающийся в том, что подлежащие контролю материалы в языковом отношении могут соотноситься с любым фрагментом языковой картины мира изучаемого языка и включать все ее сегменты: социокультурный, профессиональный, коммуникативно-бытовой и т. д.

Указанные выше качества контроля делают его не только обязательным, но и неотъемлемым компонентом учебного процесса изучения иностранного языка и открывают все новые горизонты эффективного и результативного применения контролируемых приемов, техник и средств.

Таким образом, институт контроля в контексте современной образовательной парадигмы приобретает все более важное значение ввиду вышепредставленных параметров, но при этом одновременно характеризуется чрезвычайно широкими возможностями ввиду своих потенциальных свойств, связанных с применением не только непосредственно контактных, но и опосредованных дистантных форм, в равной мере предполагающих осуществление аналитико-синтетической деятельности как имманентного условия включения когнитивно-ментальных механизмов, опосредующих рациональную работу с материалом и его систематизацию, позволяющую корректно выполнить предлагаемое задание. В этом смысле контроль представляет собой функционально мотивированную сферу учебного процесса, которая благодаря многофункциональности своих средств обеспечит достижение базовой цели — изучение иностранного языка.

1. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). СПб. : Златоуст, 1999. [Вернуться к статье](#)
2. Иванченко А. И. Практическая методика обучения иностранным языкам. СПб. : КАРО, 2016. [Вернуться к статье](#)
3. Столярова И. В. Системно-комплексный подход к организации педагогического контроля // Иностранные языки в образовательном пространстве технического вуза : сб. Новочеркасск : Юж.-Рос. гос. техн. ун-т (НПИ), 2011. [Вернуться к статье](#)
4. Котова Г. В. Занятие по иностранному языку как социально-средовой инструмент профессиональной подготовки работников органов внутренних дел // Информационно-образовательная среда современного вуза : материалы IV Междунар. заоч. науч.-практ. конф. / науч. ред. М. В. Волкова. Чебоксары : НИИ педагогики и психологии, 2012. [Вернуться к статье](#)
5. Котова Г. В. Контроль усвоения знаний по иностранному языку в контексте инновационной образовательной парадигмы // Инновационные технологии в управлении качеством образования : сб. Благовещенск : Дальневосточ. гос. аграр. ун-т, 2008. Ч. I. [Вернуться к статье](#)
6. Эрганова Н. Е. Педагогические технологии в профессиональном обучении : учебник для студ. учреждений высш. образования. М. : Акад., 2014. [Вернуться к статье](#)
7. Шамов А. Н. Методика обучения иностранным языкам: практикум. Ростов н/Д : Феникс, 2017. [Вернуться к статье](#)